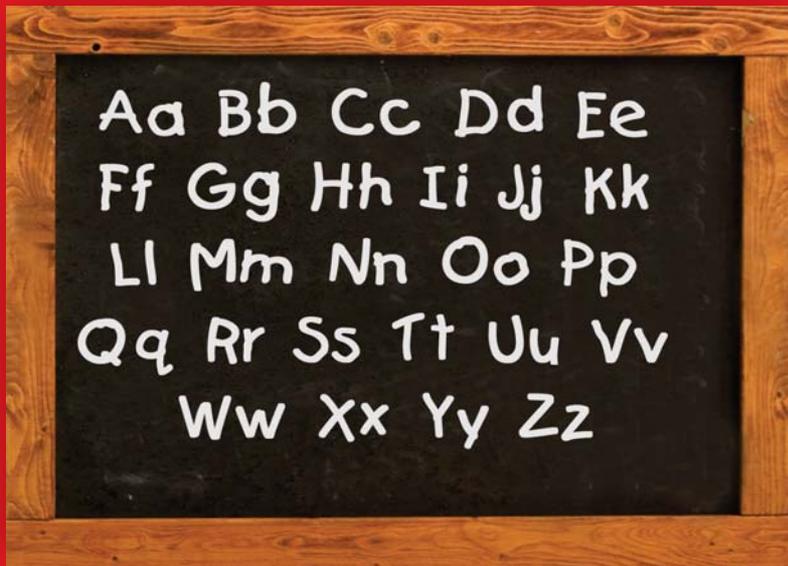


LE FRANÇAIS

Livre de l'élève





AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASININ DÖVLƏT HİMNİ

*Musiqisi Üzeyir Hacıbəylinin,
sözləri Əhməd Cavadındır.*

Azərbaycan! Azərbaycan!
Ey qəhrəman övladın şanlı Vətəni!
Səndən ötrü can verməyə cümlə hazırız!
Səndən ötrü qan tökməyə cümlə qadیرiz!
Üçrəngli bayrağınla məsud yaşa!
Minlərlə can qurban oldu!
Sinən hər bə meydan oldu!
Hüququndan keçən əsgər,
Hərə bir qəhrəman oldu!

Sən olasan gülüstan,
Sənə hər an can qurban!
Sənə min bir məhəbbət
Sinəmdə tutmuş məkan!

Namusunu hifz etməyə,
Bayrağını yüksəltməyə,
Cümlə gənclər müştəqdir!
Şanlı Vətən! Şanlı Vətən!
Azərbaycan! Azərbaycan!



HEYDAR ALIYEV
LEADER UNIVERSAL DU PEUPLE AZERBAÏDJANAIS

TCHEMEN BABAKHANOVA, RAFIQA ISSAYÉVA,
KONUL ASKEROVA, AYBENIZ DJAFAROVA

LE FRANÇAIS

3

Manuel de Français pour la 3^e classe
des écoles secondaires
(première langue étrangère)

Nous vous demandons d'envoyer les propositions, les avis et
les remarques aux adresses électroniques kovsershriyat@gmail.com
et derslik@edu.gov.az. Nous vous remercions d'avance
pour votre coopération.



ÉDITION «KÖVSƏR»
BAKOU – 2018

TABLE DE MATIÈRES

UNITÉ 1	BIENVENUE À L'ÉCOLE!	5
UNITÉ 2	FAISONS CONNAISSANCE!	9
UNITÉ 3	TU AS UNE NOUVELLE COPINE?	17
UNITÉ 4	LES PAYS ET LES NATIONALITÉS	21
UNITÉ 5	LES NOMBRES	25
UNITÉ 6	TU CONNAIS MON ÉCOLE?	29
UNITÉ 7	MES FOURNITURES SCOLAIRES	32
	BILAN 1	34
UNITÉ 8	LES COULEURS VIVES	35
UNITÉ 9	MES VÊTEMENTS	37
UNITÉ 10	LA FAMILLE DE CÉCILE	41
UNITÉ 11	TOUS LES MÉTIERS SONT BONS!	45
UNITÉ 12	LES PARTIES DU CORPS	48
UNITÉ 13	LA JOURNÉE D'ÉRIC	51
	BILAN 2	53
LECTURE	GROS ROUGE-GORGE	55
	PRÉCIS GRAMMATICAL	57
	VOCABULAIRE	60

UNITÉ 1

BIENVENUE À L'ÉCOLE!



Activité 1. Associe les lettres aux images: -Qu'est-ce que c'est? Réponds:
C'est
Ce sont

Modèle: -Qu'est-ce que c'est?
-C'est un ananas.

1. Aa			a.
2. Bb			b.
3. Cc			c.
4. Dd			d.
5. Ee			e.
6. Ff			f.



7. **Gg**



a.

8. **Hh**



b.

9. **Ii**



c.

10. **Jj**



d.

11. **Kk**



e.

12. **Ll**



f.

13. **Mm**



g.

14. **Nn**



h.





15. **Oo**



a.

16. **Pp**



b.

17. **Qq**



c.

18. **Rr**



d.

19. **Ss**



e.

20. **Tt**



f.



21. **Uu**



a.

22. **Vv**



b.

23. **Ww**



c.

24. **Xx**



d.

25. **Yy**

12

0

e.

26. **Zz**

6



f.

UNITÉ 2

FAISONS CONNAISSANCE!



Activité 1. Découvre et lis.



C'est ...

- Bonjour, enfants! Bienvenue à l'école!
- Bonjour, madame Salamova!

Activité 2. Lis et joue le dialogue avec ton copain (ta copine).

– Salut, Arifa!



– Salut, Anar!



Activité 3. Dialoguez comme vous voulez.

- Salut, Samir! Comment ça va?
- Salut, Ali! Ça va bien, et toi?
- Merci, pas mal!
- -----

Continuez le dialogue.



Activité 4. Jouez le dialogue.



- Bonjour, Samir!
- Salut, Sona!
- C'est Arif Mamédov.
- Enchanté, Arif! Ça va?
- Merci, ça va bien.
- -----

Continuez vous-même.

Prononciation

1. ou=[u] comme dans *bonjour, cour*
2. en=[ã] comme dans *enfants*
3. c+e, i, y=[s] comme dans *merci*
4. ç=[s] comme dans *ça*
5. é=[e] comme dans *école*
6. i+voyelle=[j] comme dans *bien*
7. u=[y] comme dans *bienvenue*



Activité 5. Associe les lettres aux images et dis:

Modèle: -C'est un abricot.

-C'est une balle.

1. **Aa** Aa



a.



2. **Bb** Bb



b.



Activité 6. Lis et écris.

Un ananas, un abricot, un avion, une banane, une balle, un ballon, un bureau
C'est une balle. C'est un abricot. C'est un avion.



Activité 7. Associe les lettres aux images et dis:

Modèle: -C'est une carte.

1. **Cc** Cc



a.

2. **Dd** Dd



b.

Prononciation

eau=[o] comme dans *bureau*, *tableau*

C'est + un, une [t] se prononce en liaison.

un=[œ̃] comme dans *un bureau*

ai=[ɛ] comme dans *Claire*, *maison*



Activité 8. Découvre et lis correctement.

Une cour, un canapé, un cartable

Une dent, une datte

C'est une cour. C'est un canapé.

C'est un cartable.

C'est une datte.

Comment t'appelles-tu?

Je m'appelle Claire.

*Comment t'appelles-tu?
Tu t'appelles comment?
Je m'appelle
Tu t'appelles
Il (elle) s'appelle*

Activité 9. Jouez le dialogue.

- Tu t'appelles comment?
- Je m'appelle Mahmoud.
- Et toi, tu t'appelles comment?
- Je m'appelle Mourad.
- Enchanté.
- Moi aussi.





Activité 10. Jouez le dialogue.



- Bonjour, je m'appelle Éric.
- Et toi, tu t'appelles comment ?
- Moi, je m'appelle Cécile.
- Enchanté.
- Moi, aussi.

Prononciation

é=[e] comme dans *Éric*.

oi=[wa] comme dans *toi, voir*

au=[o] comme dans *aussi*

e=[ə] comme dans *me, te, de*

j=[ʒ] comme dans *je, jaune*



Activité 11. Associe les lettres aux images et dis:

Modèle: -C'est une fraise.

1. **Ee** Ee



a.

2. **Ff** Ff



b.

Activité 12. Lis et écris.

Une école, un élève, une pêche
Une fraise, une fleur, une fenêtre, une figue

C'est une école. C'est un élève.
C'est une fenêtre. C'est une fraise. La fraise est rouge.
C'est une pêche. La pêche est jaune. C'est une fleur. La fleur est violette.



Activité 13. Lisez le dialogue et jouez-le.

*Le prénom,
c'est...
Le nom,
c'est...*



- Bonjour, Arifa!
- Bonjour, Erdal!
- C'est ma copine. Elle s'appelle Arzou Samédli.
- Son prénom, c'est Arzou. Son nom, c'est Samédli .
- Enchanté.
- Moi aussi.

Prononciation

è, ê=[ɛ] comme dans *élève*, *pêche*

c'est [sɛ]

g + e, i, y=[ʒ] comme dans *rouge*, *girafe*, *gym*.

j=[ʒ] comme dans *jupe*

on=[ɔ̃] comme dans *mon*, *oncle*

UNITÉ 3

TU AS UNE NOUVELLE COPINE?



Activité 1. Associe les lettres aux images et dis:

Modèle: -C'est un coq.

1. **Ii**

li



a.

2. **Qq**

Qq



b.

3. **Uu**

Uu



c.





4. **Ww** Ww



a.



5. **Yy** Yy



b.



6. **Zz** Zz



c.



Activité 2. Lis et écris.

Un iris, une image, il va; quatre, qui, quel, une cour, un coq, un wagon, le yaourt, il y a, dix, six, un zèbre, deux zèbres, un cahier; un joli iris, une image bleue; quatre pêches; un grand wagon, six cahiers. C'est une cour. C'est mon cahier. C'est ma copine. Il est mon copain.

Activité 3. Lisez le dialogue.



*J'ai une copine.
Tu as un copain.
Il a un livre.
Elle a un cahier.*

Anar: Qui est-ce?

Arifa: C'est Samira.

Anar: C'est ta nouvelle copine?

Arifa: Oui, C'est ma nouvelle copine. Et toi, as-tu un nouveau copain?

Anar: Oui, moi aussi, j'ai un nouveau copain.

Il s'appelle Mourad Zamanlı.

Activité 4. Lis, complète et écris.

1. Samir ... un cahier.
2. Il ... un copain.
3. J' ... un joli livre.
4. Tu ... six cahiers.
5. Samira ... une copine. Elle s'appelle Ziba.

Prononciation

ain=[ɛ̃] comme dans *copain*, *bain*

q, qu=[k] comme dans *qui*, *que*, *quel*

q, qu=[k] comme dans *cinq*, *coq*, *fabrique*

x=[z] comme dans *six élèves*, *dix amis*

x=[s] comme dans *dix[s]*, *six[s]*

x=0 comme dans *six livres*, *dix tables*

ou+voyelle prononcée = [w] comme dans *oui [wi]*





CHANTONS ENSEMBLE!

Hervé Demon

Mon copain Sébastien

Mon copain Sébastien aime la bagarre

Gare, gare, gare.

Mon copain Sébastien

Aime la bagarre avec ses deux poings (bis)

Mon papa Jean-François répare la voiture,

Dur, dur, dur.

Mon papa Jean-François

Répare la voiture, ça fait mal aux doigts (bis)

Ma marraine Marjolaine, quand elle se parfume

Fume, fume, fume.

Ma marraine Marjolaine

Quand elle se parfume ça sent bon le miel (bis)

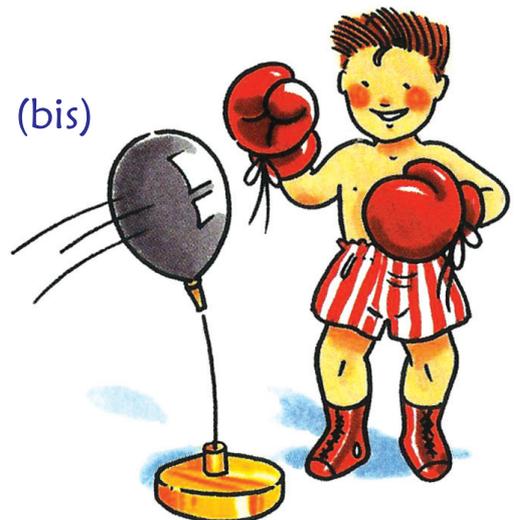
Et le matin, quand je suis bien,

Je chante à tue-tête

Pouêt, pouêt, pouêt.

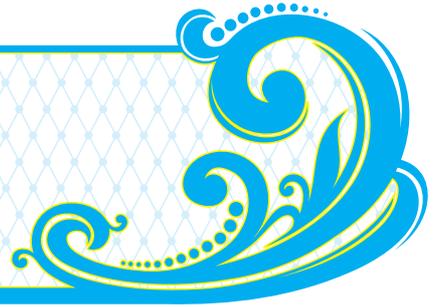
Et le soir, dans le noir,

Je fais des chansons petit patapon (bis)



UNITÉ 4

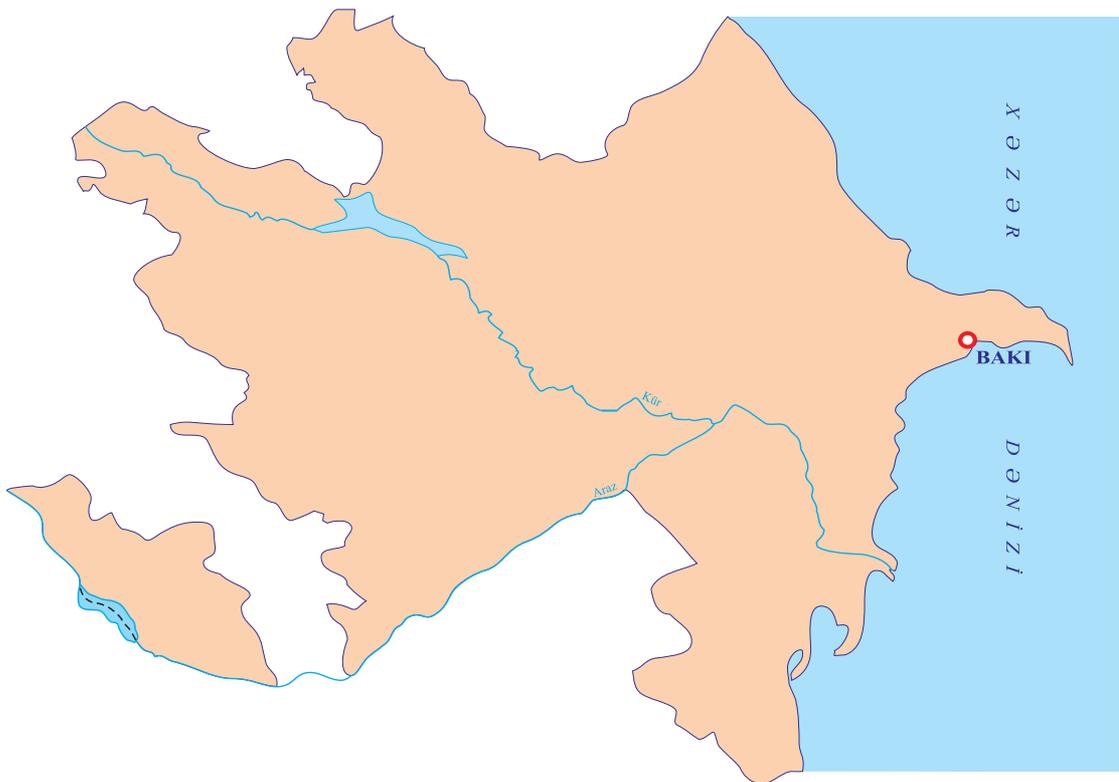
LES PAYS ET LES NATIONALITÉS



Activité 1. Écoute et lis.



*Il est d'où ...?
Il est de...
azerbaïdjanais, - e
français, - e
turc, turque
allemand, - e
anglais, - e*



Je m'appelle Togroul Mehdi. Togroul, c'est mon prénom. Mehdi, c'est mon nom. J'ai neuf ans. Je suis azerbaïdjanais. L'Azerbaïdjan, c'est mon pays. Regarde bien ce drapeau. C'est le drapeau de l'Azerbaïdjan.





Activité 2. Réponds.

1. – Tu t'appelles comment?

–

2. – Tu as quel âge?

–

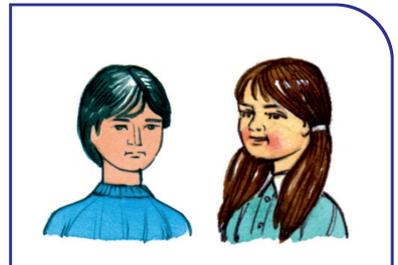
3. – Tu es d'où?

–

4. – Quel est ton pays?

–

Activité 3. Lisez les dialogues et jouez - les.



1. A: – Sabir est d'où?

B: – Sabir est de l'Azerbaïdjan.
Il est azerbaïdjanais.

5. A: – Kate est d'où?

B: – Kate est de l'Angleterre.
Elle est anglaise.

2. A: – Erdal est d'où?

B: – Il est de la Turquie.
Il est turc.

6. A: – Peter est d'où?

B: – Peter est de l'Allemagne.
Il est allemand.

3. A: – Françoise est d'où?

B: – Elle est de la France.
Elle est française.

4. A: – Sacha est d'où?

B: – Sacha est de la Russie.
Il est russe.

Prononciation

eu=[œ] comme dans *neuf, jeune*

ï=[i] comme dans *azerbaïdjanais*.

Attention ay comme dans *pays* [peɪ]

â=[a] comme dans *âge*

où=[u] comme dans *où*

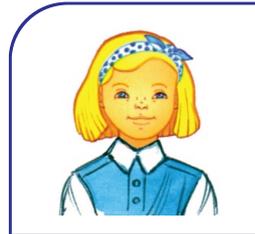
ch=[ʃ] comme dans *Sacha, chaise*



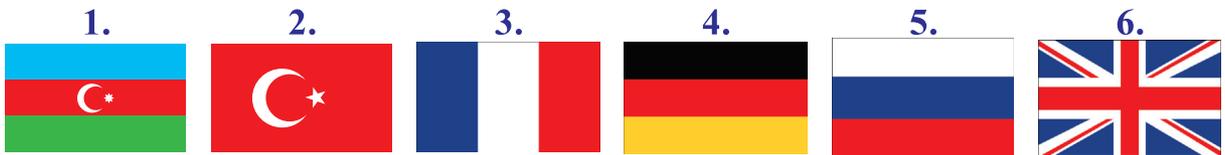
Activité 4. Lis le dialogue et joue-le avec ta copine (ton copain).

*Tu es azerbaïdjanaise?
Oui/ non Il (elle)
est ... Ils (elles) sont ...*

- A: Bonjour, tu es russe?
 B: Non, je suis française.
 A: Tu t'appelles comment?
 B: Je m'appelle Cécile Mercier.
 A: Comment?
 B: Cécile, c'est mon prénom, Mercier, c'est mon nom.



Activité 5. Observe les drapeaux et associe-les aux pays.



Modèle: C'est le drapeau de l'Azerbaïdjan.

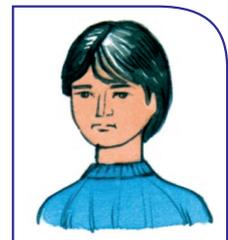
1. _____ 4. _____
 2. _____ 5. _____
 3. _____

Activité 6. Lis et complète.

1. Bonjour, mon prénom c'est Ayssou.
 Je suis écolière.
 Je suis de....
 Je suis



2. Salut! Je m'appelle Erdal.
 Je suis écolier.
 Je suis de





3. Bonjour, je suis Françoise.

Je suis écolière.

Je suis de

Je suis

3.



4. Je m'appelle Sacha.

Je suis écolier.

Je suis de

Je suis

4.



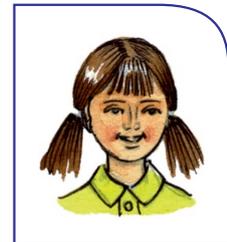
5. Elle s'appelle Julie.

Elle est écolière.

Elle est de

Elle est

5.



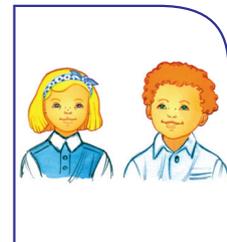
6. Ce sont Peter et Marthe.

Ils sont écoliers.

Ils sont de

Ils sont

6.



Activité 7. Réponds.

1. Ayssou est russe? –.....

2. Julie est anglaise? –.....

3. Peter et Marthe sont allemands? –.....

4. Erdal est d'où? –.....

Prononciation

er [e] comme dans *écolier*

UNITÉ 5

LES NOMBRES



*C'est combien?
C'est
Il (elle) a ...*

Activité 1. Observe et découvre.

1

un

2

deux

3

trois

4

quatre

5

cinq

6

six

7

sept

8

huit

9

neuf

10

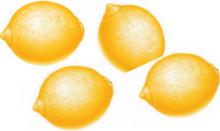
dix

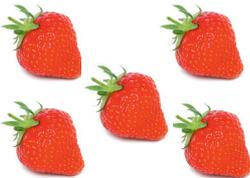
Activité 2. C'est combien?

1 

2 

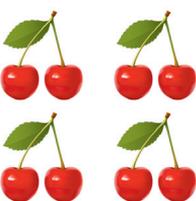
3 

4 

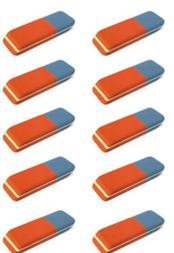
5 

6 

7 

8 

9 

10 



Activité 3. Lis et joue avec ton copain (ta copine).

Combien de... ?

1. – Combien de livres a Anar?
Anar a quatre livres.



2. – Arzou a 4 ballons?
– Non, elle a 2 ballons.



Activité 4. Complète les dialogues.

3. – Combien de stylos a Arifa?
– Arifa a



4. – a Erdal?
– Erdal a crayons.



Prononciation

ay=[ɛj] dans *crayon*

in=[ɛ̃] comme dans *cinq*

Les lettres finales *e, s, t, d, x* sont muettes.



Activité 5. Découvre et dis: – C'est combien?.

11

onze

12

douze

13

treize

14

quatorze

15

quinze

16

seize

17

dix-sept

18

dix-huit

19

dix-neuf

20

vingt

21

vingt et un

22

vingt-deux

23

vingt-trois

24

vingt-quatre

25

vingt-cinq

26

vingt-six

27

vingt-sept

28

vingt-huit

29

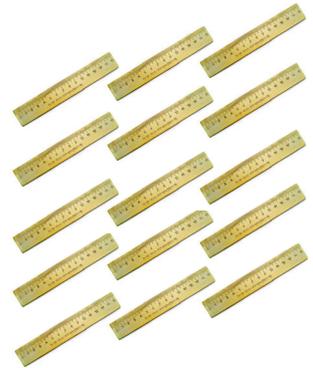
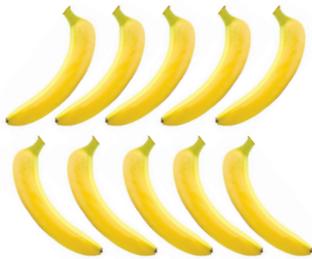
vingt-neuf

30

trente

**Activité 6. Observe et réponds:
– C'est combien?**

Modèle: dix bananes.



Activité 7. Mets en ordre et écris.

douze, quatorze, onze, vingt, seize,
dix-huit, dix-sept, quinze, dix-neuf, treize.

Prononciation
vingt [vɛ̃:t]
dix-huit [di-zyt]
dix-sept [dis-set]



CHANTONS ENSEMBLE!

Hervé Demon

Un, deux, trois, quatre.

Un, deux, trois, quatre petits cailloux bleus dans l'eau
Un, deux, trois, quatre petits cailloux d'eau
Un bleu, deux bleus, trois bleus, quatre bleus.

Un, deux, trois, quatre petits cailloux rouges dans l'eau
Un, deux, trois, quatre petits cailloux d'eau
Un rouge, deux rouges, trois rouges, quatre rouges.

Un, deux, trois, quatre petits cailloux verts dans l'eau
Un, deux, trois, quatre petits cailloux d'eau
Un vert, deux verts, trois verts, quatre verts.

Un, deux, trois, quatre petits cailloux jaunes dans l'eau
Un, deux, trois, quatre petits cailloux d'eau
Un jaune, deux jaunes, trois jaunes, quatre jaunes.

Un, deux, trois, quatre petits cailloux dans le seau
Un, deux, trois, quatre petits cailloux d'eau
Un bleu, un rouge,
Un vert, un jaune...



UNITÉ 6

TU CONNAIS MON ÉCOLE?



Activité 1. Découvre et lis.

*Qu'est-ce que c'est?
C'est ...*



C'est mon école



C'est le couloir de mon école



C'est ma salle de classe



C'est la bibliothèque de mon école



C'est la cantine de mon école



C'est la salle de
gym de mon école





Activité 2. Lis le texte.

Je m'appelle Farid. C'est mon école. Elle est grande et claire. Elle a une bibliothèque, une salle de gym, une cantine. Nous avons une salle de classe. Elle a deux fenêtres et une porte. Nous avons quinze pupitres. C'est mon cartable. Les livres, les cahiers, le stylo, la règle, la gomme sont dans le cartable.

*nous avons un livre
vous avez deux règles
ils (elles) ont un ami
il y a
un/une=des
le/la=les*

Activité 3. Réponds et écris les réponses dans le cahier.

1. Comment est l'école de Farid?
2. L'école de Farid est claire?
3. Qu'est-ce qu'il y a dans l'école de Farid?
4. Qu'est-ce qu'il y a dans sa salle de classe?
5. Où sont les livres de Farid?

Activité 4. Pose ces questions à ton copain (ta copine).

- Qu'est-ce qu'il y a dans ton école? -
- Comment est ta classe? -
- Où est ton cartable? -

Activité 5. Regarde les images et dis ce qu'il y a dans le cartable.

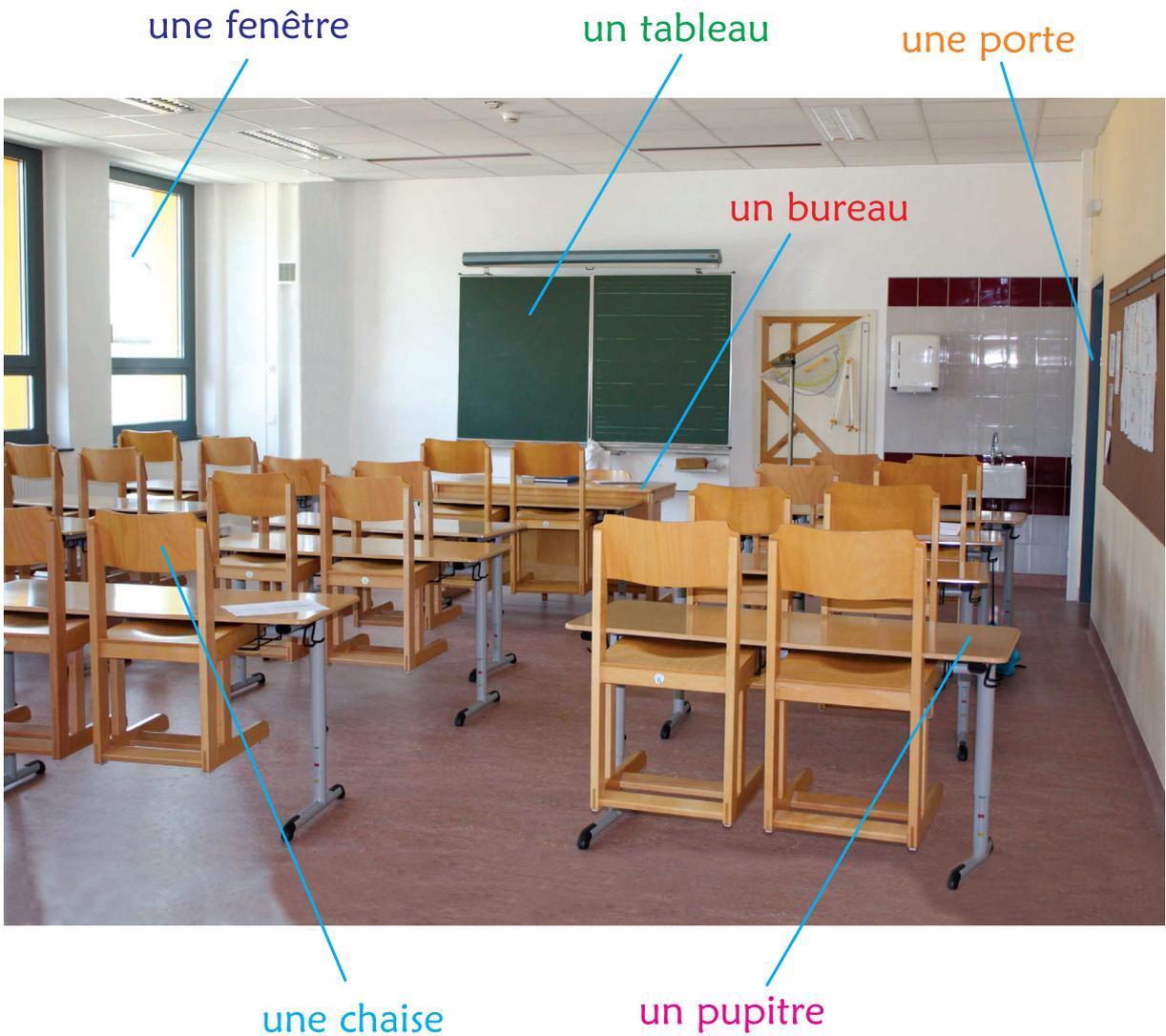


Modèle: Dans le cartable il y a des livres ..., ..., ...,



Activité 6. Regarde l'image et demande:
– Qu'est-ce que c'est?

Modèle: – Qu'est-ce que c'est?
– C'est une école.



Prononciation

th=[t] comme dans *bibliothèque*

g+y=[ʒi] comme dans *gymnastique*





UNITÉ 7

MES FOURNITURES SCOLAIRES

Activité 1. Observe les images et découvre les fournitures scolaires.

Modèle: -C'est une gomme.

1



une trousse

2



un pinceau

3



une règle

4



une gomme

5



un feutre

6



une colle

7



un stylo

8



une craie

9



des ciseaux



Activité 2. Lis les dialogues et joue-les avec ton copain (ta copine).

*je peux lire
tu peux écrire
il (elle) peut compter*



1. A: Arzou, tu as une gomme?
B: Oui, j'ai une gomme.
A: Tu peux me donner ta gomme?
B: Voilà, prends-la!
A: Merci.

*j'ai un stylo
je n'ai pas de stylo
tu as des livres
tu n'as pas de livres*

2. A: Anar, tu as une règle?
B: Non, je n'ai pas de règle.
3. A: Samira, peux-tu me donner cette colle?
B: Oui, s'il te plaît.
A: Merci.
4. A: Sona, combien de crayons tu as?
B: J'ai deux crayons.
A: Tu as un stylo?
B: Non, je n'ai pas de stylo.

Prononciation

g + o, a, u=[g] comme dans *gomme*



BILAN 1

Objectifs langagiers

- faire connaissance
- présenter qn
- se présenter
- dire les chiffres
- parler de son école et de ses fournitures scolaires

Activité 1. Complète par le mot qui convient et écris.

1. Ma copine ... Émilie. Elle est Elle ... 10 ans. Elle ... de Paris.
2. Mon copain s'appelle Il ... français. Il a Éric est de

Activité 2. Écris les réponses.

1. – Comment s'appelle ta copine? –
2. – Quel âge elle a? –
3. – Quelle est sa nationalité? –
4. – De quel pays elle est? –

Activité 3. Présente-toi oralement.

Je m'appelle Continue

Activité 4. Mets les chiffres en ordre et dis.

Quatre, un, dix, trois, deux, cinq, huit, sept, neuf, six.

Activité 5. Dis: – C'est combien? Écris-les en lettres.

11, 20, 25, 13, 16, 18, 30

Activité 6. Complète par le mot qui convient et écris.

Mon école ... grande. Elle a ... bibliothèque, une... , une salle de
C'est ma .. de classe. Elle ... claire. Elle ... deux grandes fenêtres.

Activité 7. Complète par écrit: une ou un?

... trousse, ... pinceau, ... règle, ... gomme, ... feutre,
... colle, ... stylo, ... livre, ... crayon.

Activité 8. Dis ce qu'il y a dans le cartable.

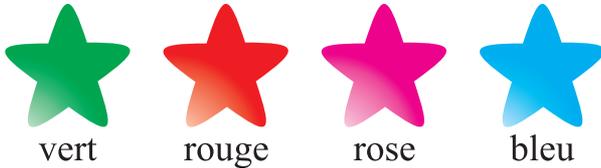


UNITÉ 8

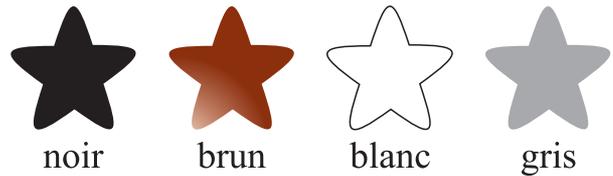
LES COULEURS VIVES



Activité 1. Découvre et lis les couleurs.



*rose, rouge; vert, -e,
bleu, -e, noir, -e, brun, -e,
blanc/blanche, gris, -e*



Activité 2. Lis et découvre les couleurs des objets.



Activité 3. Communiquez comme dans le modèle.

Modèle: – De quelle couleur est la rose?
– Elle est rouge.

1. – ... ?
–
Continue.

Prononciation

s=[z] entre deux voyelles comme dans *grise*





Activité 4. Lis et réponds:

-De quelle couleur est (sont)...?



une chemise



un pantalon



une carotte



une trousse



un citron



un pupitre



une jupe

*De quelle couleur est (sont)...?
Il (elle) est...
Ils (elles) sont...*

Activité 5. Communiquez.

A: De quelle couleur est la chemise?

B: La chemise est blanche.

A: De quelle couleur est le pantalon?

B: Le pantalon est noir.

A: De quelle couleur est la carotte?

B: La carotte est orange.

A: De quelle couleur sont les trouses?

B: Les trouses sont vertes.

Activité 6. Réponds aux questions et écris.

- De quelle couleur est (sont) ...?

Modèle: - De quelle couleur est le manteau?

- Il est jaune.

1. Le manteau



2. Le drapeau



3. Le pyjama



Prononciation

on=[ɔ̃] comme dans *pantalon*, *sont*

UNITÉ 9

MES VÊTEMENTS



Activité 1. Observe et découvre.

C'est .../ ce sont...

1



une robe

2



un blouson

3



une écharpe

4



des gants

5



des souliers

6



des sandales

7



des baskets

8



un jean

9



un tee-shirt



10



un maillot

11



un short

12



une jupe

13



une chemise

14



un chapeau

15



un manteau

16



des collants

17



des bas

18



un pyjama





Activité 2. Réponds: -Qu'est-ce que c'est?



Modèle: – Qu'est-ce que c'est?

1. C'est une robe rouge.
2. Ce sont des gants.

Activité 3. Réponds comme dans le modèle et écris.

– De quelle couleur est (sont)...?



Modèle: De quelle couleur sont les sandales?
Elles sont vertes.

Prononciation

le jean [lə-dʒin]

le tee-shirt [lə-ti-ʃ œt]

le short [lə ʃ œrt]

aill [aj] comme dans maillot





*C'est /Ce n'est pas... .
Où est ... ?*

Activité 4. Lis le dialogue et joue-le avec ton copain (ta copine).

- A: C'est ta jupe, Aline?
B: Non, ce n'est pas ma jupe.
A: Et où est ta jupe?
B: Ma jupe est dans mon armoire.
A: De quelle couleur est ta jupe?
B: Elle est bleue.

Activité 5. Complète et écris.

1. J'ai ... rouge.
2. Il a des gants ...
3. Cécile a ... bleue.
4. Où est ... blanche?
5. Elle est dans l'armoire

Activité 6. Choisis les vêtements pour fille et pour garçon.



- Modèle:** 1. Les vêtements pour fille: une robe, ...,
2. Les vêtements pour garçon: un short, ...,

Prononciation

ille=[ij] comme dans *fille*

Exceptions: *ville, mille, tranquille, Lille*



UNITÉ 10

LA FAMILLE DE CÉCILE



Activité 1. Écoute et découvre.

1



Monsieur Mercier,
le grand-père

2



Madame Mercier,
la grand-mère

*la famille de ...
ma, mon
ta, ton
sa, son*

3



Daniel,
l'oncle

4



Stéphanie,
la tante

5



Thomas,
le père

6



Marie,
la mère





Cécile,
la sœur



Éric,
le frère

Activité 2. Lis le texte.

Je m'appelle Cécile Mercier. Monsieur Mercier, c'est mon grand-père.
Madame Mercier, c'est ma grand-mère. Stéphanie Mercier, c'est ma tante.
Daniel Mercier, c'est mon oncle. Mon père s'appelle Thomas Mercier.
Marie Mercier est ma mère. J'ai un frère. Il s'appelle Éric. Il est le cadet de
la famille. Il a deux ans.

Activité 3. Réponds et écris les réponses.

1. Qui est Monsieur Mercier?
2. Qui est Madame Mercier?
3. Comment s'appelle la tante de Cécile?
4. Comment s'appelle son oncle?
5. Comment s'appelle le frère de Cécile?
6. Quel âge a Éric?

Prononciation

œu=[œ] comme dans le mot *sœur*
ph=[f] comme dans *Stéphanie*
x en liaison = [z] deux zans



Activité 4. Observe les images et réponds comme dans le modèle:



Modèle: Qui est - ce?

C'est le grand-père de Samir. Il s'appelle Vugar Babazadé.

1. Qui est - ce?

2. Qui est - ce?

3. Qui est - ce?

4. Qui est - ce?

5. Qui est - ce?

6. Qui est - ce?

7. Qui est - ce?



Activité 5. Dialoguez sur la photo de la famille de Dupont.



- Modèle:** – Qui est - ce? Est-ce ton grand-père?
– Non, c’est mon père.
– Il s’appelle comment?
– Il s’appelle Daniel Dupont.
– ... ?
– ... ?

–

–

– ?

–

Prononciation
x = le son [s] dans *soixante* [swasã:t]



UNITÉ 11

TOUS LES MÉTIERS SONT BONS!



Activité 1. Observe et découvre.

*Qui est-ce?
Que fait ...?*



un médecin



un dessinateur



un photographe



un conducteur



une écolière



une enseignante



un aviateur





Activité 2. Observe et réponds: –Qui est-ce?

Modèle: – Qui est-ce?
– C'est un médecin.

Activité 3. Lis et découvre les métiers, les professions.



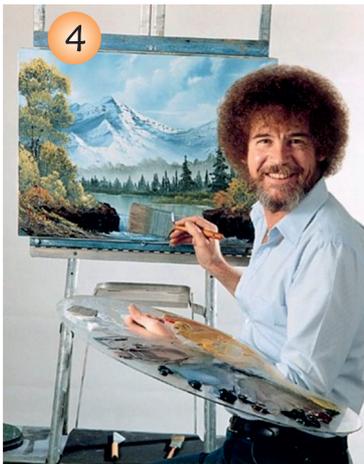
C'est mon père.
Il s'appelle Aziz.
Il a 45 ans.
Il est médecin.
Il est azerbaïdjanais.



C'est l'oncle de Cécile.
Il est aviateur.
Il est français.



Elle s'appelle Françoise.
Elle est prof de français.
Elle est française.
Elle est de la France.



Je m'appelle André.
Je suis russe.
Je suis de la Russie.
Je suis dessinateur.



C'est moi.
Je suis écolière.
Je suis de la Turquie.
Je suis turque.

Activité 4. Lis ces phrases.



1



Daniel est médecin.
Il soigne les malades.

2



Adèle est enseignante.
Elle enseigne le français.

3



Patrick est dessinateur.
Il dessine.

4



Ibrahim est conducteur.
Il conduit la voiture.

4



C'est Mourad.
Il conduit l'avion.

5

C'est Sara.
Elle est écolière.
Elle va à l'école.



Activité 5. Transformez l'activité 4 en dialogue et jouez-les.
–Que font-ils?

Modèle: – Que fait l'aviateur?
– Il conduit l'avion.

Prononciation
médecin [med-sɛ̃]
gn=[ɲ] comme dans les mots *enseignante, enseigner*
u + i prononcée = [yi] dans les mots *conduit, suis*



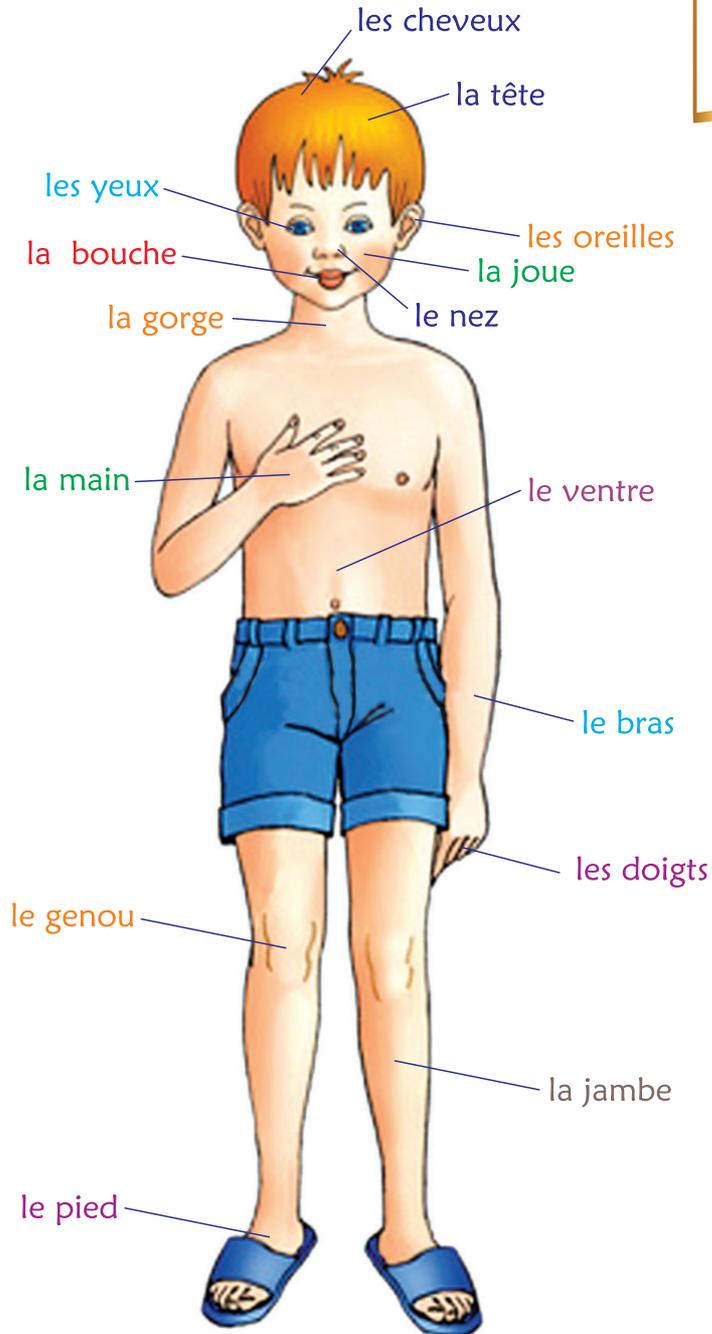


UNITÉ 12

LES PARTIES DU CORPS

Activité 1. Observe et découvre.

*J'ai un nez
Tu as ...
Il / elle a ...*





Activité 2. Montre les parties du corps et pose des questions à ton copain (ta copine).

Modèle: – Qu'est-ce que c'est?
– C'est le nez.

Activité 3. Réponds aux questions de ton copain (ta copine).

Modèle: – Combien de mains as-tu?	3. –.....?
– J'ai deux mains.	–
1. –.....?	4. –.....?
–	–
2. –.....?	5. –.....?
–	–

Activité 4. Lis, réponds aux questions et écris les réponses.

1. C'est Cécile. Elle a cinq ans. C'est une petite fille aux yeux bleus.

Elle a un petit nez et une petite bouche.

1. – Qui est-ce?
2. – Quel âge a Cécile?
3. – Est-ce qu'elle a les yeux bleus?
4. – Comment sont son nez et sa bouche?



2. C'est Samir. Samir a dix ans. Il a les yeux noirs.

Il a un petit nez et une petite bouche.

1. – Qui est-ce?
2. – Quel âge a Samir?
3. – Est-ce qu'il a les yeux noirs?
4. – Comment sont sa bouche et son nez?



Prononciation
 ain=[ɛ̃] comme dans le mot *main*
 e + z, d=[e] comme dans les mots *nez, pied*



Activité 5. Observe et lis.



*J'ai mal à ...
Tu as mal à ...
Il/elle a mal à...
à+la=à la
à+le=au
à+les=aux
Il a mal au pied.*

1. C'est Cécile. Elle a mal aux dents. Le médecin soigne Cécile.
2. C'est Samir. Il a mal aux yeux. Le médecin soigne les yeux de Samir.

Activité 6. Observe les images et complète les phrases.



Éric



Sara



Daniel

1. Éric a mal à _____
2. Sara _____ aux oreilles.
3. Daniel a mal _____
4. Le médecin _____ les malades.

Activité 7. Jouez à deux. L'un pose la question, l'autre répond.

Modèle: – Qu'est-ce que tu as?
– J'ai mal à la tête.



UNITÉ 13

LA JOURNÉE D'ÉRIC



Activité 1. Observe et réponds:
– Quelle heure est - il?

*Quelle heure est - il?
Il est ...*



Éric se réveille.
Il se lève.



Éric rentre de l'école.



Éric se lave.



Éric déjeune.



Éric s'habille.
Il prend son petit déjeuner.



Éric regarde la télé.



Éric va à l'école.



Éric fait ses devoirs.



Éric est à l'école.



Éric se couche.





Activité 2. Lis le texte et réponds aux questions.

Il est sept heures. Éric Mercier se réveille. Il se lève et s'habille. À sept heures quinze il se lave et fait sa gymnastique. Il est sept heures et demie. Éric prend son petit déjeuner. À huit heures il va à l'école. Éric rentre à une heure. Il déjeune et il se repose une heure. À cinq heures Éric fait ses devoirs. Éric se couche à neuf heures.

1. À quelle heure Éric se réveille?
2. À quelle heure il se lave et fait sa gymnastique?
3. Que fait Éric à sept heures et demie?
4. À quelle heure il va à l'école?
5. Que fait Éric à une heure?
6. Que fait Éric à cinq heures?
7. Éric se couche à quelle heure?

Activité 3. Observe les images à la page 50 et réponds:

– Quelle heure est-il?

Modèle: Il est sept heures.

Activité 4. Réponds et écris comme dans le modèle.

– Que fait Éric à sept heures?

Modèle: – Que fait Éric à sept heures?

– Éric se réveille à sept heures.

1. – ...?

2. – ...?

3. – ...?

4. – ...?

5. – ...?

6. – ...?



BILAN 2



Objectifs langagiers.

- découvrir la couleur des objets
- parler des vêtements
- présenter la famille de qn
- présenter sa famille
- parler des métiers
- décrire l'apparence de qn
- parler de l'état de qn
- parler de l'heure qu'il est
- parler d'une journée

Activité 1. Complète par un adjectif et écris.

Une fleur Un citron Une carotte Des crayons... . Une porte
Une chemise

Activité 2. Complète et écris.

- De quelle couleur est ...?
– Ma robe est ...
- ... ton blouson?
– Il ... blanc.
- De quelle couleur ... les gants?
– Ils sont ...
- ... sont des collants?
– Ils ... blancs.

Activité 3. Associe et dis.

- | | |
|-----------------|-------------|
| 1. Une robe | Pour fille |
| 2. Une jupe | |
| 3. Des sandales | |
| 4. Des collants | Pour garçon |
| 5. Un pantalon | |
| 6. Une chemise | |
| 7. Des souliers | |

Activité 4. Décris - la oralement.





BILAN 2

Activité 5. Complète et écris.

Je m'appelle Mon père ... Samir. ...s'appelle Sona. La sœur de mon père est Le de ma mère est mon oncle. J'ai ... et une grand-mère.

Activité 6. Présente la famille de ta copine et écris.

Ma copine

Activité 7. Réponds: – Que font-ils?

1. C'est un médecin. Il... .
2. C'est un dessinateur. Il... .
3. C'est un aviateur. Il... .

Activité 8. Complète par un nom de métier et dis.

1. ... enseigne.
2. ... conduit la voiture.
3. ... va à l'école.

Activité 9. Complète par le verbe *avoir* et écris.

1. Cécile ... un petit nez et une petite bouche. Elle ... les yeux bleus.
2. Éric ... deux mains et deux pieds.

Activité 10. Complète et écris.

1. Arifa ... mal aux dents. 2. Éric a mal 3. Danielle a mal ... la tête.
4. J'ai mal 5. Tu ... au pied. 6. Elle ... au ventre.

Activité 11. Dis l'heure qu'il est.

1. Il est 7⁰⁰. 2. Il est 7¹⁵. 3. Il est 7³⁰.

Activité 12. Complète et dis.

Éric se réveille à Il ... à sept heures quinze. Éric ... à sept heures et demie. À ... il va à l'école. Il ... à treize heures et demie et il



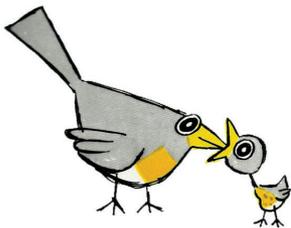


LECTURE

Jack Kent

Gros Rouge - Gorge

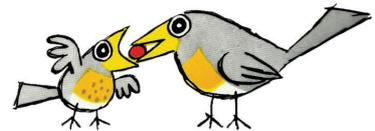
Le Petit Rouge-Gorge est comme tous les oiseaux. Sa tête est plus grosse que son corps. Il a toujours faim.



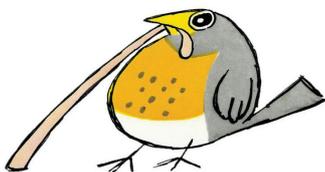
Il mange



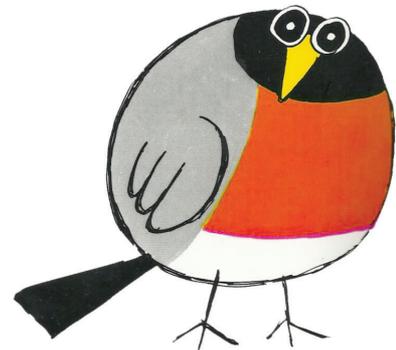
Il mange



Il mange



et il mange tellement qu'il ressemble à un ballon.



Et tout le monde l'appelle Gros Rouge-Gorge.





Activité 1. Associe.

- | | |
|-----------------------------|----------------|
| 1. Le Petit Rouge-Gorge est | a. à un ballon |
| 2. Sa tête est | b. un oiseau |
| 3. Son corps est | c. plus grosse |
| 4. Il ressemble | d. petit |
| 5. Il mange | e. beaucoup |

Modèle: 1 - b.

Activité 2. Mets en ordre les phrases suivantes.

1. Le petit Rouge-Gorge est un oiseau.
2. Il mange beaucoup.
3. Sa tête est grosse.
4. Le petit Rouge-Gorge ressemble à un ballon.
5. Il a toujours faim.
6. Son corps est petit.
7. Tout le monde appelle le petit Rouge-Gorge “Gros Rouge-Gorge”.

Activité 3. Relis le récit et réponds aux questions.

1. Comment est le petit Rouge-Gorge?
2. Pourquoi il ressemble à un ballon?
3. Pourquoi tout le monde l’appelle Gros Rouge-Gorge?



PRÉCIS GRAMMATICAL



Article

un, une – des

le, la, l'-les

une robe-des robes, un livre-des livres, l'école-les écoles

un stylo, un ananas – des stylos, des ananas

la robe de Cécile; le stylo de Daniel; l'école de Sona.

Adjectifs démonstratifs

Ce, cette

un stylo – ce stylo

une école – cette école

Adjectifs possessifs

une = ma

un = mon

une robe – ma robe

un stylo – mon stylo

une = ta

un = ton

une chemise – ta chemise

un copain – ton copain

Adjectifs

vert-verte, brun-brune, noir-noire

rouge-rouge, jaune-jaune

a) *un stylo vert – une robe verte.*

des stylos verts – des robes vertes.

un manteau rouge – une écharpe rouge

nouveau – nouvelle

b) *blanc – blanche*

J'ai un nouveau copain.

Tu as une nouvelle copine.

un canapé blanc.

une robe blanche.

français – française

allemand – allemande

c) *russe – russe*

turc – turque

François est français.

Cécile est française.

Katie est allemande.

Peter est allemand.

Erdal est turc.

Ayssou est turque.





Pronoms personnels

*je, tu, il(elle), nous, vous, ils (elles)
je m'appelle, tu t'appelles, il (elle) s'appelle*

Avoir

*J'ai un copain.
Tu as dix ans.*

*Il a un grand-père.
Elle a une grand - mère.*

Être

*Je suis azerbaïdjanais.
Tu es de la France.
C'est—Ce sont
C'est un cahier – Ce sont des cahiers*

*Elle est enseignante.
Il est petit.*

Pouvoir

*Je peux lire
Tu peux écrire
Il (elle) peut dessiner*

*Peux-tu donner cette gomme à...?
Je peux donner cette colle à...?*

Questions

1. – *As-tu une règle?*
– *J'ai une règle.*
2. *Qui est-ce? – C'est Samir.*
3. *Qu'est-ce que c'est? – C'est un stylo.*
4. *Que fait-il (elle)? – Il (elle) soigne le malade.*
5. *Que fait Éric? – Éric déjeune.*
6. *Comment t'appelles-tu? – Je m'appelle Samira.*
7. *Où est le stylo? – Il est dans le cartable.*
8. *Qu'est-ce qu'il y a dans le cartable?*
– *Il y a des livres, des cahiers dans le cartable.*
9. – *D'où es-tu? – Je suis de Bakou.*
10. *De quelle couleur est le crayon? – Il est vert.*
11. *Quelle heure est-il? – Il est sept heures.*
12. *Combien de livres as-tu? – J'ai deux livres.*





Nombre

Le livre est vert. – Les livres sont verts.

Une bouche petite. Elle a une bouche petite. Ce sont deux petites filles.

Négation

1) – *Arzou est russe?*

– *Non, elle n'est pas russe,
elle est azerbaïdjanaise.*

2) – *Sona, as-tu un pinceau?*

– *Non, je n'ai pas de pinceau.*

3) – *Éric fait-il son devoir?*

– *Non, il ne fait pas son devoir.*

Chiffres

un	1	seize	16
deux	2	dix-sept	17
trois	3	dix-huit	18
quatre	4	dix-neuf	19
cinq	5	vingt	20
six	6	vingt et un	21
sept	7	vingt-deux	22
huit	8	vingt-trois	23
neuf	9	vingt-quatre	24
dix	10	vingt-cinq	25
onze	11	vingt-six	26
douze	12	vingt-sept	27
treize	13	vingt-huit	28
quatorze	14	vingt-neuf	29
quinze	15	trente	30





VOCABULAIRE

Aa

abricot *m*
âge *m*
Quel âge a-t-il?
Allemand *m, -e f*
allemand, -e *adj*
Anglais *m, -e f*
anglais, -e *adj*
ananas *m*
appeler (s') *vr. pr.*
Je m'appelle
Tu t'appelles
Il (elle) s'appelle

armoire *m*
avion *m*
avoir
avoir mal à ...
aviateur *m*
azerbaïdjanais, -e *adj*

Bb

balle *f*
ballon *m*
bibliothèque *f*
bleu, -e *adj*
bouche *f*
bureau *m*

Cc

cadet, -te *adj*
cahier *m*
canapé *m*
cantine *f*
cartable *m*
cerise *f*
chaise *f*

ərik
yaş
Onun neçə yaşı var?
alman (*milliyyət*)
alman
ingilis
ingilis dili
ananas
adlanmaq
Mənim adıım ... dır.
Sənin adın ... dır.
Onun adı ... dır.

şkaf
təyyarə
malik olmaq, varı olmaq
başı ağırmaq
təyyarəçi
azərbaycanlı

top
şar
kitabxana
mavi
ağız
yazı stolu

kiçik (yaşca)
dəftər
divan
yeməkhana
məktəbli çantası
albalı
stul

абрикос
возраст, год
Сколько ему лет?
немец, немка
немец, немецкий
англичанин, -ка
английский
ананас
называться, именоваться
Меня зовут
Тебя зовут
Его (её) зовут

шкаф
самолёт
иметь
болеть голова
лётчик
азербайджанец, -ка

мяч
шар
библиотека
синий
рот
письменный стол

младший, -ая
тетрадь
диван, канапе
столовая
ученический портфель
вишня
стул





chapeau <i>m</i>	paraq	шляпа
chemise <i>f</i>	köynək	рубашка
citron <i>m</i>	limon	лимон
ciseaux <i>m, pl</i>	qayçı	ножница
colle <i>f</i>	yarısqan	клей
combien <i>adv</i>	neçə?	сколько?
comment <i>adv</i>	necə?	как?
comment ça va?	necəsən? işlər necədir?	как дело?
conducteur <i>m</i>	sürücü	водитель
conduire <i>vt</i>	sürmək	водить
connaissance:		
<i>faire connaissance</i>	<i>tanış olmaq</i>	<i>познакомиться</i>
clair, -e <i>adj</i>	işıqlı	светлый
copine <i>f</i>	rəfiqə	подруга
coucher (se) <i>v. pr.</i>	uzanmaq	ложиться
couleur <i>f</i>	rəng	цвет
couloir <i>m</i>	dəhliz	коридор
cour <i>f</i>	həyət	двор
craie <i>f</i>	təbaşir	мел
crayon <i>m</i>	karandaş	карандаш
coq <i>m</i>	xoruz	петух
Dd		
dans <i>prép.</i>	da, -də, -içərisində	в
danseur/r <i>m, -se f</i>	rəqqas, rəqqasə	танцовщи/к-, ца
datte <i>f</i>	xurma	финик
dent <i>f</i>	diş	зуб
déjeuner <i>vi: prendre son petit déjeuner</i>	<i>səhər yeməyini yemək</i>	<i>завтракать</i>
dessina/teur <i>m, -trice f</i>	rəssam	рисовальщи/к-, ца
dessiner <i>vt</i>	şəkil çəkmək	рисовать
deux <i>adj</i>	iki	два
dix <i>adj</i>	on	десять
drapeau <i>m</i>	bayraq	флаг
Ee		
école <i>f</i>	məktəb	школа
écoli/er, -ère <i>f</i>	məktəbli	школьни/к-, -ца





élève *m, f*
elle *pron.*
enchanté, -e *adj*
enseignant *m, -e f*
enseigner *vt*

şagird
o
çox şadam
müəllim, müəllimə
dərs demək

учени/к-, -ца
она
очень рад
учитель, -ница
преподавать

Ff

faire *vt*
faire sa gym.

etmək
gimnastika ilə məşgul
olmaq

делать
заниматься
гимнастикой

fenêtre *f*
figue *f*
fleur *f*
fraise *f*
framboise *f*
frère *m*

pəncərə
əncir
çiçək, gül
çiyələk
moruq
qardaş

окно
инжир
цветок
клубника
малина
брат

Gg

gant *m*
garçon *m*
gomme *f*
gorge *f*
grand, -e *adj*
grand-mère *f*
grand-père *m*
grenade *f*

əlcək
oğlan
pozan
boğaz
böyük
nənə
baba
nar

перчатка
мальчик
резина
горло
большой, -ая
бабушка
дедушка
гранат

Hh

habiller (s') *vr. pr.*
huit *adj*

geyinmək
səkkiz

одеваться
восемь

Ii

il *pron.*
il y a
image *f*
iris *m*

o
var
şəkil
süsən (çiçək)

он
имеется
картинка
ирис (цветок)

Jj

jambe *f*
jaune *adj*
jean *m*

qıç
sarı
cins (şalvar)

нога
жёлтый
джинсы





jeune <i>adj</i> joli, -e <i>adj</i>	gənc, cavan qəşəng	молодой красивый
Kk kivi <i>m</i>	kivi	киви
Ll lampe <i>f</i> lire <i>vt</i> lis <i>m</i> [<i>lis</i>]	lampa oxumaq zanbaq	лампа читать лилия
Mm ma <i>adj f</i> madame <i>f</i> maison <i>f</i> maillot <i>m</i> main <i>f</i> mal <i>adv</i> manteau <i>m</i> marron <i>m</i> médecin <i>m</i> mère <i>f</i> mon <i>adj</i> mûre <i>f</i>	mənim xanım ev köynək əl pis palto şabalıd həkim ana mənim böyürtkən	моя госпожа дом майка, футболка рука плохо пальто каштан врач мать мой ежевика
Nn narcisse <i>f</i> nationalité <i>f</i> nez <i>m</i> neuf <i>adj</i> noir, -e <i>adj</i> nom <i>m</i> nouveau, nouvelle <i>adj</i>	nərgiz milliyyət burun doqquz qara soyad yeni	нарцисс национальность нос девять чёрный, -ая фамилия новый, -ая
Oo œil <i>m</i> (<i>pl yeux</i>) orange <i>m</i> ordinateur <i>m</i> oreille <i>f</i> où <i>adv</i> d'où	göz portağal kompüter qulaq hara, haraya haradan	глаз апельсин компьютер ухо где, куда откуда



Pp

pantalon *m*
pays *m*
pêche *f*
père *m*
petit, -e *adj*
photographe *m*
pied *m*
pinceau *m*
pomme *f*
porte *f*
prénom *m*
préparer *vt*
prune *f*
pupitre *m*

şalvar
ölkə
şaftalı
ata
balaca
fotoqraf
ayaq
firça
alma
qapı
ad
hazırlamaq
gavalı
parta

брюки
страна
персик
отец
маленький, -ая
фотограф
нога
кисть
яблоко
дверь
имя
готовить
слива
парта

Qq

quatre *adj*
que *pr. inter*
que faire?
quel, -le *adj*
qui *pr. inter.*

dörd
nə
nə etmək?
hansı? necə? nə cür?
kim?

четыре
что
что делать?
какой, -ая, который -ая?
кто?

Rr

règle *f*
reposer (se) *vr. pr.*
réveiller (se) *vr. pr.*
robe *f*
rouge *adj*
rose *f*
russe *adj*

xətkeş
dincəlmək
oyanmaq
don, paltar
qırmızı
qızılıgül
rus

линейка
отдыхать
просыпаться
платья
красный, -ая
роза
русский

Ss

sac *m*
salle *f* salle de classe
short *m*
sandale *f*
soulier *m*
sœur *f*
soigner
stylo *m*

çanta
otaq, sınıf otağı
qısa şalvar
basanoşka
ayaqqabı
bacı
müalicə etmək
avtoqələm

сумка
зал, класс
шорты
босоножка
башмак, туфли
сестра
лечить
авторучка



Buraxılış məlumatı

FRANSIZ DİLİ 3

Ümumtəhsil məktəblərinin 3-cü sinfi üçün
Fransız dili (əsas xarici dil)
fənni üzrə dərslik

Tərtibçi heyət:

Müəlliflər: Çəmən Babaxanova
Rəfiqə İsayeva
Könül Əsgərova
Aybəniz Cəfərova

Naşir Xəlil Həsənoğlu
Redaktor Nailə Bağırova
Bədii redaktor Jalə Kərimli
Texniki redaktor Turqay Cəlallı
Korrektor Billurə Ələkbərova
Dizayner Tural Səfiyev

Azərbaycan Respublikası Təhsil Nazirliyinin qrif nömrəsi: 2018-055.

© Azərbaycan Respublikası Təhsil Nazirliyi – 2018.

Müəlliflik hüquqları qorunur. Xüsusi icazə olmadan bu nəşri və yaxud onun hər hansı hissəsini yenidən çap etdirmək, surətini çıxarmaq, elektron informasiya vasitələri ilə yaymaq qanuna ziddir.

Fiziki çap vərəqi 8,0. Formatı 57x82 1/8.
Səhifə sayı 64. Ofset kağızı. Jurnal qarnituru. Ofset çapı.
Tirajı 2940 . Pulsuz. Bakı-2018.

“KÖVSƏR” NƏŞRİYYATI
Bakı, AZ 1010, Dilarə Əliyeva küç., 251A/8A

PULSUZ

Əziz məktəbli!

Bu dərslik sənə Azərbaycan dövləti tərəfindən bir dərs ilində istifadə üçün verilir. O, dərs ili müddətində nəzərdə tutulmuş bilikləri qazanmaq üçün sənə etibarlı dost və yardımçı olacaq.

İnanırıq ki, sən də bu dərsliyə məhəbbətlə yanaşacaq, onu zədələnmələrdən qoruyacaq, təmiz və səliqəli saxlayacaqsan ki, növbəti dərs ilində digər məktəbli yoldaşın ondan sən kimi rahat istifadə edə bilsin.

Sənə təhsildə uğurlar arzulayırıq!